

97/3-15

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circostrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**10 SETTEMBRE 2015**

Il Consiglio di Circostrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **10 Settembre 2015**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Francesco DANIELE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **CASCIOLA, BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, DELIZZOS, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO e TROISE.**

In totale, con il Presidente, n. 22 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BELLO, DONNA e VALLE**

Con l'assistenza del Segretario Dr. Francesco DANTE

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - ASSEGNAZ. TEMPORANEA A TITOLO GRATUITO LOCALI CIRC.LI. IN VIA MILLIO 20 ALL'ASSOCIAZIONE SOFARAE ASSALAM. APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - ASSEGNAZ. TEMPORANEA A TITOLO GRATUITO LOCALI CIRC.LI. IN VIA MILLIO 20 ALL'ASSOCIAZIONE SOFARAE ASSALAM. APPROVAZIONE

Il Presidente DANIELE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione CANELLI, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlata con il Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per la realizzazione di attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito di tali attività è pervenuta dall'Associazione SOFARAE ASSALAM la richiesta di utilizzo a titolo gratuito della sala congressi sita al piano terra in Via Millio 20 per il periodo dal 22 settembre 2015 al 30 giugno 2016 (ad esclusione dei giorni 8 e 26 dicembre 2015 ed il 2 giugno 2016) - il martedì, giovedì e sabato dalle ore 16,00 alle ore 19,00- per la realizzazione di "un servizio di integrazione e sviluppo"

L'Associazione intende attivare uno spazio socio culturale, destinato a studenti stranieri, presenti sul territorio circoscrizionale nel quale proporre un servizio di integrazione interculturale condotto da personale qualificato; il progetto si propone come nodo centrale di una rete di interventi diffusi sul territorio, volti a sviluppare e rafforzare l'integrazione sociale ed il "senso di comunità allargata".

L'Associazione propone diverse attività rivolte agli immigrati, tese a stimolare la costruzione di una rete educativa, di interazione tra famiglia, scuola, risorse del territorio e servizi, offrendo al contempo un valore aggiunto nella promozione e nella diffusione delle competenze educative individuali e di tipo comunitario.

Constatata la disponibilità del locale richiesto, e rilevato che il progetto presentato dall'Associazione SOFARAE ASSALAM è volto a migliorare e ad arricchire le proposte formative a disposizione degli adolescenti e dei giovani residenti, la Circoscrizione, con l'intento di rafforzare la gamma di tali risorse nel Quartiere, ritiene opportuno sostenere il progetto (All.to A), in quanto "meritevole di particolare interesse circoscrizionale" e rispondente ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del Regolamento 186 - fatte salve le condizioni specificate al punto A),

numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo, accogliendo l'istanza di utilizzo a titolo gratuito del locale individuato nella planimetria allegata allo schema di disciplinare, che regola i rapporti tra l'Associazione e la Circoscrizione e costituisce parte integrante del presente provvedimento (Allegato B), per il periodo dal 22 settembre 2015 al 30 giugno 2016, secondo le modalità dalla stessa richieste, approvando inoltre il relativo beneficio economico quantificato in Euro 4.248,30 ca.. Tale cifra sarà definitivamente individuata con successiva determinazione dirigenziale.

La decorrenza della concessione a titolo gratuito del locale sito in Via Millio 20, a favore della suddetta Associazione, è subordinata alla sottoscrizione, ad opera della stessa, del relativo schema di disciplinare regolante i rapporti tra l'Associazione e la Circoscrizione.

L'Assegnatario dei locali a titolo gratuito dovrà produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività svolte ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicarsi per iscritto con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del Regolamento 186, di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività deliberate dal Consiglio Circostrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

La struttura oggetto del presente provvedimento, sita in Via Millio 20, ha complessivamente una superficie pari a mq. 1.627,83 ed una volumetria pari a 5.211,10 mc.

La stessa consta di un piano interrato composto da due saloni, due magazzini e alcuni vani tecnici, un piano terreno che comprende quattro sale, quattro locali minori, tre servizi igienici, di cui uno per bambini poiché una delle sale è stata a lungo riservata ad attività ludiche rivolte ai bambini da zero a tre anni, ed un piano primo che include una comunità alloggio per disabili, assegnata alla Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, e l'Ecomuseo Circostrizionale.

I locali in capo alla Circoscrizione 3, sono utilizzati parte per fini istituzionali, parte gestiti mediante concessioni a rotazione a diverse realtà associative, nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione e parte (due locali al piano terreno – lato dx rispetto all'ingresso) mediante concessione pluriennale, assegnata al *CRAL T.T.* (deliberazione n. mecc. 2013 05631/086 del 21 novembre 2013 e successive determinazioni dirigenziali n. mecc. 2013 06257/086 in data 27 novembre 2013 e n. mecc. 2014 02388/086 in data 21 maggio 2014), in applicazione del Regolamento Comunale n. 214.

L'area attribuita alla Circoscrizione 3 ha una superficie complessiva di mq. 1.337,71 ed una volumetria pari a 4.360,40 mc (incluse le parti comuni ed i locali in concessione pluriennale) pari all'82,17%,

I costi delle utenze sono rilevabili dal contatore POD IT020E00255269 – cod. presa 200010625, Impianto 1050054183, Contratto 21054874 (per l'energia elettrica), dal contatore utenza n. 0010108577 matricola n. 98441544 (per i consumi idrici) e dal contatore Cod Sap CE-0424-A-ITC01 Cod. sottostazione 421-317 (per il riscaldamento) e sono attribuiti come segue:

utenza elettrica: Circostrizione 3 nella misura del 76,89%, CRAL TT nella misura del 5,29%, e Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie nella misura del 17,82%;

utenza idrica: Circostrizione 3 nella misura del 76,89%, CRAL TT nella misura del 5,29% e Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie nella misura del 17,82%;

utenza riscaldamento: Circostrizione 3 nella misura del 77,22%, CRAL TT nella misura del 6,46% e Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie nella misura del 16,32%;

Al fine della determinazione del costo dell'energia elettrica, del riscaldamento, e dei consumi idrici inerenti la superficie delle parti comuni, non dotate di contatori autonomi, lo stesso è incluso nelle percentuali suindicate per ciascuna tipologia di utenza.

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 23 luglio 2015.

Si dichiara che la concessione oggetto del presente provvedimento produce variazioni sull'orario di accensione dell'impianto di riscaldamento di una porzione di fabbricato pari a circa l'85 % della volumetria totale riscaldata con conseguente aggravio di costi.

E' stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012 e conservata agli atti del settore scrivente.

L'Associazione SOFARAE ASSALAM ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010 allegata (allegato C).

L'istanza in argomento è stata presentata e discussa in sede di I Commissione in data 16 luglio 2015.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA DI CIRCOSCRIZIONE

- Visti gli artt. 55 comma 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli di Circostrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

- 1 di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, l'iniziativa, di cui all'allegato progetto (all.to A), proposta dall'Associazione SOFARAE ASSALAM con sede in Torino Corso Duca Degli Abruzzi n. 24, C.F.: 97767620012 - nella persona del proprio Presidente Sig. KHALDI SOUFIANE e la concessione a titolo gratuito della sala congressi sita al piano terra in Via Millio 20 per il

periodo dal 22 settembre 2015 al 30 giugno 2016 (escluso i giorni 8 e 26 dicembre 2015 ed il 2 giugno 2016) - il martedì, giovedì e sabato dalle ore 16,00 alle ore 19,00, in attuazione del punto B3 dell'art. 5 del Regolamento Comunale n. 186 in quanto trattasi di "progetti proposti da gruppi, Enti, Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale" - fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo - poiché il progetto riveste un particolare interesse e le metodologie di realizzazione e le azioni proposte sono in sintonia con gli intendimenti della Circoscrizione e possono contribuire a migliorare e ad arricchire le proposte formative a disposizione degli adolescenti e dei giovani residenti nel Quartiere.

La decorrenza della concessione a titolo gratuito dei locali è subordinata alla sottoscrizione, ad opera dell'Associazione, del relativo schema di disciplinare che regola i rapporti tra la stessa e la Circoscrizione e costituisce parte integrante del presente provvedimento (All.to B). Il relativo beneficio economico è quantificato in Euro 4.248,30 ca.. Tale cifra sarà definitivamente individuata con successiva determinazione dirigenziale.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

La concessione di cui trattasi è rilasciata in base al Regolamento per l'uso dei Fabbricati di Proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con Deliberazione del Consiglio di Circoscrizione Circoscrizionale III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007 ed in coerenza con il Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

Si attesta che l'Associazione SOFARAE ASSALAM ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6, comma 2 della Legge 122/2010;

- 2 di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del Regolamento 186, di sospendere o revocare la concessione, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 3 di riservare a successivi provvedimenti dirigenziali eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4 di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All.to D);
- 5 di dichiarare, considerata l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti	22
Astenuti	4 (Bolognesi, Furnari, Geninatti Togli e Paoli)
Votanti	18
Voti favorevoli	15
Voti contrari	3

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti 22, Astenuti 4: Bolognesi, Furnari, Geninatti Togli e Paoli, Votanti 18, Voti favorevoli 15, Voti contrari 3), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.